

# VÖLKLINGER

# Stadtbrille

## Neuer Stadtarchivar hat Stelle angetreten

Seit letztem Jahr steht das Stadtarchiv Völklingen unter neuer Leitung. Im September hatte Michael Röhrig seinen Dienst bei der Stadt Völklingen als neuer Leiter des Archivs angetreten. Im Rahmen einer Pressekonferenz stellten Oberbürgermeister Klaus Lorig und Fachdienstleiter Karl-Heinz Schöffner den neuen Stadtarchivar jetzt vor. Michael Röhrig ist 32 Jahre und studierte Kulturwissenschaften mit Geschichte und Soziologie an der Universität des Saarlandes. In seiner 2017 abgeschlossenen Dissertation im Fach Geschichte beschäftigte er sich mit der Geschichte der Industriestadtentwicklung im 20. Jahrhundert, unter anderem am Beispiel Völklingens. Von 2014 bis 2017 war er wissenschaftlicher Mitarbeiter am Historischen Institut der Universität des Saarlandes und gleichzeitig bereits Mitarbeiter im Stadtarchiv Völklingen. In verschiedenen Publikationen und historischen Forschungen beschäftigte er sich mit der Geschichte der Stadtentwicklung sowie der Wirtschafts-, Sozial- und Verkehrsgeschichte Völklingens. Eine zentrale Aufgabe im Stadtarchiv, so Röhrig, wird die Erschließung der noch bisher unerschlossenen Altakten der Stadt sein. Zurzeit verfügt das Archiv über mehr als 13.000 verzeichnete und in der Datenbank recherchierbare Einheiten. Im Endausbau werden im Archiv wohl mehr als 30.000 Akten erschlossen sein. Eine in den nächsten Jahren anstehende neue Herausforderung wird die Übernahme digitaler Daten darstellen, die bei den einzelnen Fachdiensten der Stadt entstehen. Auch wird das Stadtarchiv die bisherigen Schriftenreihen „Völklinger Schätze“ und „Fulcolingas“ fortführen.

Das zurzeit noch im Alten Bahnhof in Völklingen ansässige Stadtarchiv wird im Laufe des Jahres ins Neue Rathaus umziehen. Dort wird deutlich mehr Platz zur Lagerung der Archivalien zur Verfügung stehen, zudem werden die Lagerbedingungen des Archivguts verbessert. Ein weiterer Vorteil liegt in der dann hergestellten Verwaltungsnähe. Der Umzug soll bis September des Jahres abgeschlossen sein.

Eine weitere Neuerung ist für diesen Monat angekündigt: Das Stadtarchiv wird dann unter der Adresse <https://stadtarchiv.voelklingen.de> über einen neuen Internetauftritt verfügen. Die Webseite soll vor allem der Präsentation der Veröffentlichungen des Archivs, insbesondere der Reihen „Fulcolingas“ und „Völklinger Schätze“ sowie der Sonderveröffentlichungen der VHS Völklingen zur Stadtgeschichte dienen. Die Homepage soll so eine möglichst breite Teilhabe der Bürgerinnen und Bürger an den Ergebnissen zur Stadtgeschichte erreichen und die Nachhaltigkeit der Veröffentlichungen des Stadtarchivs stärken. Darüber hinaus liefert sie allgemeine Informationen zur Arbeit des Stadtarchivs sowie wichtige Informationen für Bürgerinnen und Bürger, die das Archiv benutzen möchten und präsentiert regelmäßig neu erschlossene interessante historische Dokumente als „Archivalien des Monats“.

Das Archiv kann mittwochs von 14:00 bis 17:30 Uhr sowie nach Vereinbarung benutzt werden. Kontakt: Michael Röhrig, Tel.: (06898) 13 24 32, Fax: (06898/) 13 25 88, E-Mail: [stadtarchiv@voelklingen.de](mailto:stadtarchiv@voelklingen.de)



Seit 1959  
Kompetenz und Zuverlässigkeit

## Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236  
Telefon 06898/32655

Februar 2018 - Nr. 02 - 49. Jahrgang

### Geldverschwender kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stunden Service)  
Pokale • Gravuren • Schilder

Ecke Gartenstraße  
Hohenzollernstraße 45  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 2 91 92  
Fax: 0 68 98 / 1 67 76  
Küchler e.Kfm. Mobil 0172 85 00 710

## In Zukunft bessere Noten!

### 2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-)Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

**Völklingen**  
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418

**Geislautern**  
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

## JETZT NEU in Klarenthal

### Unsere Leistungen

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot
- LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölsplüfung
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-, Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.

Ihr Partner in allen Reifenfragen:  
PKW / VAN / 4x4 Reifen  
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER  
LLKW / LKW / BUS Reifen  
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen  
LEASING und FLOTTEN PARTNER

## K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

## Neujahrsempfang der CDU-Stadtratsfraktion



Auch in diesem Jahr lud die CDU-Stadtratsfraktion zu ihrem traditionellen Neujahrsempfang. Ehrengast und Gastredner war der Vorstandschef der Sparkasse Saarbrücken Hans-Werner Sander.

Pünktlich eröffnete der Vorsitzende der CDU-Stadtratsfraktion Stefan Rabel die Veranstaltung mit der Begrüßung der zahlreichen Gäste. In seiner Rede hob er noch einmal deutlich hervor, dass der Empfang vor allem ein Dankeschön für all diejenigen ist, die sich im Ehrenamt um unsere Stadt tagtäglich verdient machen. „Der Empfang soll auch künftig als Möglichkeit dienen, mit Vertretern der Vereine und Verbände, Institutionen und Organisationen ins Gespräch zu kommen und Erfahrungen auszutauschen“ so Stefan Rabel. Auch Völklingen lebt von und mit Menschen, die sich ehrenamtlich engagieren. Er unterstrich, was leider auch immer wieder vergessen wird: auch die Kommunalpolitiker der Parteien und Fraktionen gehen ihren Mandaten ehrenamtlich nach.



Weiterhin ging er auf die verschiedenen Herausforderungen ein, die auch die Stadt Völklingen betreffen, wie etwa die auch wegen der Flüchtlingssituation deutlich angestiegenen Schülerzahlen an Völklinger Grundschulen, die dadurch an ihre Kapazitätsgrenzen stoßen. Auch den deutschlandweiten Anstieg der Kriminalität infolge der vor allem seit 2015 angestiegenen Zuwanderung sprach der Fraktionsvorsitzende an.

An die Bundespolitik gerichtet, sagte Rabel: „Wir hoffen und erwarten, dass von der neuen Bundesregierung eine deutliche finanzielle Unterstützung für die verschuldeten Kommunen im Saarland kommt.“

Anschließend gab Hans-Werner Sander in seiner Rede einen Überblick über die Gesamtsituation der Sparkassen in Deutschland

und insbesondere der mit der Stadtparkasse Völklingen fusionierten Sparkasse Saarbrücken. Ebenso erläuterte er die Umbaumaßnahmen in der ehemaligen Hauptfiliale der Sparkasse Völklingen in der Bismarckstraße.

Es folgten die Ehrungen, durch die Pressesprecher Kevin Frank führte. Auch in diesem Jahr standen diese wieder im Zeichen herausragender ehrenamtlichen Engagements: So ehrte Rabel bereits bei Beginn der Veranstaltung das Engagement der Freiwilligen Feuerwehr und erinnerte daran, dass ohne die Freiwillige Feuerwehr die Stadt Völklingen verpflichtet wäre eine kostenintensive Berufsfeuerwehr zu errichten. Siehe das Beispiel der Stadt Speyer. Auch vor diesem Hintergrund müsse das Ehrenamt des Dienstes in der Freiwilligen Feuerwehr gesehen und bewertet werden, worauf Kevin Frank, Pressesprecher der Fraktion, in seiner Laudatio hinwies.

In diesem Sinne gingen die diesjährigen Auszeichnungen dann an die Fördervereine der Löschbezirke der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen. Diese finanzieren sich ausschließlich über Spenden und Mitgliedsbeiträge. Sie bezahlen unter anderem einsatzwichtige Gerätschaften für ihren Löschbezirk bis hin zu Einsatzfahrzeugen. Darüber hinaus ermöglichen sie durch die Übernahme der Kosten auch die Teilnahme an Lehrgängen und Seminaren. Beides trägt unmittelbar zur Steigerung der Einsatzbereitschaft der Wehr bei und schont zudem den städtischen Haushalt. Im Einzelnen wurden folgende Fördervereine geehrt:

- der des Löschbezirkes Fürstenhausen: Peter Pinggen
- der des Löschbezirkes Wehrden: Roland Thein
- der des Löschbezirkes Stadtmitte: Benedikt Adams
- der des Löschbezirkes Luisenthal: Achim Haag
- der des Löschbezirkes Ludweiler: Rainer Eichenwald
- der des Löschbezirkes Geislautern: Torsten Milkovic
- der des Löschbezirkes Lauterbach: Jörg Siegwart

Sparkassenchef Sander ergänzte die von der CDU-Fraktion als Dankeschön an die Geehrten überreichten Völklinger Einkaufsgutscheine noch um einen eigenen Beitrag.

Stefan Rabel Fraktionsvorsitzender CDU-Fraktion

Kevin Frank, Pressesprecher CDU Fraktion

## Historische Fahne des Sankt-Barbara-Vereins Wehrden

STADT VÖLKLINGEN Eine alte historische Fahne hat Norbert Wagner an Oberbürgermeister Klaus Lorig übergeben. Die Fahne gehörte einst dem „Sankt-Barbara-Verein Wehrden“ von 1860, der heute nicht mehr besteht. „Mein Leib und Seel sei Dir anvertraut, Du edle Braut“ steht auf der einen Seite, wobei in der Mitte die Heilige Barbara mit Kelch zu sehen ist. Deutlich sichtbar sind das Datum 1860 sowie die Jubiläumsdaten von 1910 und von 1960, die möglicherweise nachträglich eingearbeitet wurden. Damit dürfte die Fahne zumindest über einhundert Jahre alt sein. Gesichert hat die historische Fahne Norbert Wagner, der einst 1. Vorsitzender der Vereinigung der Berg- und Hüttenleute Warndt“

### Unser Leistungsangebot:

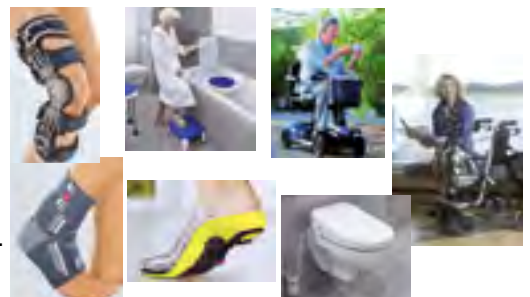
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - reha-technik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr





war. Vor vier Jahren wurde sie bei einer Hausräumung gefunden und gesichert und anschließend an ihn übergeben. Dabei soll, so Wagner, die Fahne über Jahrzehnte im Bett einer älteren Dame gelegen haben, bevor sie bei der erwähnten Hausräumung für die Nachwelt erhalten wurde.

Wie Oberbürgermeister Klaus Lorig erklärte, werde die Fahne, die sich in einem sehr guten Erhaltungszustand befindet, nun an das Archiv der Stadt Völklingen übergeben, wo sie in den Bestand aufgenommen wird.

Menschen, die Näheres über den Ursprung, die Entstehung und die Verwendung der historischen Fahne mitteilen können, wenden sich bitte an den neuen Leiter des Völklinger Stadtarchivs Michael Röhrig. Röhrig ist telefonisch unter der Telefonnummer (06898) 13 24 32 erreichbar.

Uwe Grieger

## Närrischer Rathaussturm „Ihr kinne Faxe mache, soviel ihr wollt...“

❖ Vor den Faschingsumzügen haben in Völklingen die Narren am Fetten Donnerstag das Neue Rathaus gestürmt. Angreifer waren alle fünf Völklinger Karnevalsgesellschaften, die mit den Bürgerinnen und Bürgern die Stadtverwaltung zur Übergabe zwangen. Oberbürgermeister Klaus Lorig wehrte sich vehement: „Unn wenns aach für mich es letzde Mol ist – ich saan eich, damit ihr es jetzt endlich wisst – ihr kinne Faxe mache, soviel ihr wollt – wege mir, bis dass eich de Deiwel hollt.“

Klaus Lorig und seine Mitverteidiger aus der Partnerstadt Forbach mussten sich schließlich trotz aller Scharmützel („Ihr kinne ruhig schieße mit Eurer Kanon – das ist für uns nur e Platzpatron“) geschlagen geben. Der Sturm von Beele's, Kreisler, Braddler, der AG Heidstock und „Hoch das Bein“ aufs Neue Rathaus endete in einer großen Faschingsparty im Großen Foyer des Völklinger Verwaltungssitzes, zu dem alle Bürgerinnen und Bürger vom Personalrat der Stadt Völklingen eingeladen waren.

Uwe Grieger



## Pressemeldung der Polizeiinspektion Völklingen

### Diebstahl

Völklingen: Zwei ca. 50 cm hohe Engelsfiguren, welche aus dekorativen Zwecken vor der Hauseingangstür aufgestellt waren, wurden im Laufe des 06. Februar von einem Grundstück in der Stadionstraße entwendet.

Hinweise auf den Täter erbittet die Polizei unter Tel. (06898) 20 20.

### Sachbeschädigung an Kfz

Völklingen: In der Zeit zwischen dem 05.02., 20:00 Uhr bis dem 06.02.18, 08:50 Uhr schlug ein Unbekannter die Scheibe der Fahrertür eines braun-goldenen Kia Picanto ein. Das Fahrzeug mit SLS-Kennzeichen war zur Tatzeit auf dem Fußweg Am Hauptbahnhof abgestellt.

Hinweise erbittet die Polizei unter Tel. (06898) 20 20.

### Einbruch

Völklingen-Ludweiler: In eine Autowerkstatt in der Lauterbacher Straße brachen unbekannte Täter in der Zeit zwischen dem 05.02., 09:30 Uhr und dem 06.02.18, 08:30 Uhr ein. Die Zugangstür zur Werkstatt wurde zuvor mit erheblichem Aufwand aufgebrochen. Die Täter entwendeten hochwertiges Arbeitsmaterial, Arbeitsmaschinen sowie Autoreifen in einem geschätzten Gesamtwert von ca. 25 000,- Euro. Zum Abtransport des umfangreichen Diebesgutes muss von den Tätern ein größeres Fahrzeug (Transporter, LKW) verwendet worden sein.

Der Kriminaldienst Völklingen erbittet Hinweise unter Tel. (06898) 20 20.

## Sie wollen den Wert Ihrer Immobilie wissen?

**Wertschätzung ab 350 €**

- Tel. 0 68 09 / 9 97 93 25
- [www.bauberatung-saar.de](http://www.bauberatung-saar.de)

**Bauberatung**  
Saar

Unser Haus der Begegnung

mit integriertem Trauerkaffee



So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier ganz im Sinne und in Gedenken an die Persönlichkeit des Verstorbenen gestaltet werden.

*Raum und Zeit für Ihre Trauer!*

**Haus der Begegnung**

Karlsbrunner Straße 26 | 66333 VK – Ludweiler

**Tel. (06898) 933 933**

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

DUCHENÉ



## St. Michael-Statue retten



Bevor die Abrissarbeiten am ehemaligen Michaelskrankenhaus beginnen, bemüht sich der SPD-Ortsverein Innenstadt darum, die auf dem dortigen Gelände aufgestellte Statue des hl. Michael zu retten. Die Stadtverordnete Brunhilde Folz hat im Stadtrat beantragt, die Statue an einen geeigneten Ort in der Nähe des ehemaligen Krankenhauses oder der gleichnamigen Kirche umzusetzen, sodass der Schutzheilige weiter von Spaziergängern und Passanten wahrgenommen werden kann. Eine Hinweistafel am Sockel der Statue könnte auf seinen Bezug zum langjährigen Krankenhaus hinweisen und weitere historische Daten dazu enthalten. Der frühere Leiter des Stadtarchives Hans Obermann bemüht sich derzeit, in Zusammenarbeit mit der Marienhaus GmbH,



herauszufinden, welcher Künstler wie und wann die imposante Heiligenfigur geschaffen hat. Obermann erinnert sich noch, dass die Statue ursprünglich im Eingangsbereich des Krankenhauses gestanden hat und erst Anfang des Jahrtausends in den hinteren Bereich nahe dem Parkhausweg versetzt wurde, wo sie derzeit ein eher unauffälliges und unbeachtetes Dasein fristet.

Der städtische Fachbereich für Grünanlagen befasst sich derzeit schon mit Vorbereitungen, denn der Transport und das Wiederaufstellen der Beton-Terrazzo-Figur ist mit Problemen verbunden, sowohl was das Material, als auch die Standfestigkeit betrifft. Bezüglich des neuen Standortes gibt es abweichende Ansichten. OB Klaus Lorig bevorzugt einen Standort im mittleren Teil des Schillerparkes, während der SPD-Ortsverein Innenstadt es gerne sähe, wenn St. Michael in Zukunft auf der Grünfläche an der Gärtnerstraße zwischen St. Michael-Kirche und der Jugendverkehrsschule stünde. Dort würde er sich offener und zugänglicher präsentieren und von Passanten und Kirchgängern eher wahrgenommen. Die große Zahl von vorbeikommenden Fußgängern, Rad- und Autofahrern ergibt auch ein hohes Maß an Sozialkontrolle gegen möglichen Vandalismus. Der SPD-Ortsverein Innenstadt ist sehr an der Meinung der Bürgerschaft zu einem geeigneten Standort für die Statue des hl. Michael interessiert, wobei auch andere Standorte als Schillerpark oder Gärtnerstraße genannt werden dürfen.

## Mitgliedsversammlung bei der SPD-Heidstock.



Am 31. Januar hat die erste Mitgliedsversammlung der SPD-Heidstock in diesem Jahr stattgefunden. Anwesend war in dieser Sitzung auch die zukünftige Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen Christiane Blatt. Dabei wurden turnusgemäß die Delegierten für die Gemeindeverbandskonferenz, Kreiskonferenz und Regionalkonferenz neu gewählt.

Zu Delegierten für diese Konferenzen wurden gewählt: Wolfried Willeke, Jutta Stumm-Burkhardt, Reimund Lingstädt, Stephanie Meiser, Werner Brakhan, Ulrike Kuhn, Jürgen Schneider und Siegfried Seibert, sowie Christiane und Volker Neu, Petra Moser-Staß und Claudia Wallé.

Zusätzlich wurden Jürgen Schneider und Reimund Lingstädt zu Delegierten für den Landesparteitag gewählt.

Für die bevorstehenden Vorstandswahlen des SPD-Gemeindeverbandes Völklingen wurden von der SPD-Heidstock Werner Brakhan und Petra Moser-Staß für den Vorstand des Gemeindeverbandes nominiert.

Im Anschluss an die Wahlen und Nominierungen erfolgte eine lebhaftige Diskussion über die derzeitige Politik in der Stadt, im Land und im Bund.

## Jubiläumsprogramm der VHS lockt mit 400 Kursen



Die VHS Völklingen feiert in diesem Jahr ihren 60. Geburtstag. VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner und sein Team haben zum Jubiläum ein umfangreiches Programm zusammengestellt: Rund 400 Kurse und Veranstaltungen können besucht werden. Semesterstart ist der 19. Februar. Zum Jubiläum lädt die VHS im August zu einem Open-Air in der City ein.

Im Fachbereich Sprachen werden im neuen Semester digitale Medien verstärkt eingesetzt. Eine Bundesinitiative des Deutschen Volkshochschul-Verbandes hat inzwischen auch eine VHS-Cloud eingerichtet. Im Sprachunterricht werden Chromebooks eingesetzt. Damit können Sprachplattformen besucht und Webinare mit anderen Weiterbildungsträgern gemeinsam durchgeführt werden. Auch ist eine Kommunikation der Teilnehmenden untereinander außerhalb des Unterrichts in der VHS-Cloud möglich. „Dies ersetzt in keiner Weise den traditionellen Sprachunterricht, kann aber eine sinnvolle Ergänzung sein“, so Silke Eckel-Speicher, die Leiterin des Fachbereichs Sprachen. Im Sprachunterricht

## Häusliche Alten- und Krankenpflege Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: 06898/2 12 93 • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: [info@pflegedienst-gabi-kunkel.de](mailto:info@pflegedienst-gabi-kunkel.de)

[www.pflegedienst-gabi-kunkel.de](http://www.pflegedienst-gabi-kunkel.de)

Gerne informieren wir Sie!





# Zache Entsorgung AG

Entsorgung    Transport    Verwertung

## Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken

**Tel. (06 81) 38 36 50-0**

**Fax. (06 81) 38 36 50-20**







neu erprobt wird auch das „Bewegte Lernen“. Einfache Bewegungsübungen unterstützen den Lernvorgang. Neue Sprachkurse für Anfänger starten in den Sprachen Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Türkisch und Deutsch. Interessierte mit Vorkenntnissen in der betreffenden Sprache können zum passenden Kurs quer einsteigen. Eine vorhergehende Beratung und Einstufung bietet die VHS gerne an. Die VHS-Küchen in Geislautern und Ludweiler stehen auch in diesem Semester für Kochkurse bereit. Neben Einstiegskursen zum Erlernen der Küchen-Basics erleben wir die Küchen Deutschlands, Frankreichs, Italiens und Spaniens in ihrer vielfältigen Form. Weinseminare und Weinexkursionen führen in die bedeutenden Weinregionen Europas und der Welt. Im VHS-Näh-Atelier werden Anfängerkurse und Kurse für Fortgeschrittene angeboten. So kann jeder seine Mode selbst definieren und herstellen. Mehr Kurse sind zu finden im aktuellen Programmheft mit rund 400 Angeboten für das 1. Semester 2018. Das Programmheft liegt in Geschäften, Banken, Arztpraxen und Apotheken aus. Ein Download ist auf der VHS-Website <http://vhs.voelklingen.de> möglich. Sonderprogrammhefte gibt es für Senioren im Rahmen der VHS-Seniorenakademie und für Kinder und Jugendliche im Rahmen der Jungen VHS. Kontakt: Telefon: (06898) 13 25 97, E-Mail [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de).

## Neujahrstreffen beim CDU-Ortsverband Fürstenhausen



Der CDU-Ortsverband Fürstenhausen führte auch in diesem Jahr sein traditionelles Neujahrstreffen durch. Viele Vereinsvorsitzende und im Stadtteil ehrenamtlich Engagierte sowie Mitglieder waren wieder der Einladung gefolgt.

Als Ehrengäste konnte die Vorsitzende Gisela Rink neben den politischen Vertretern aus Landes- und Kommunalpolitik die Preisträger des Luftballonwettbewerbs, der jedes Jahr am Dorffest stattfindet, begrüßen. Die Luftballons der Kinder waren angesichts der Wetterlage beim Dorffest 2017 nicht so weit geflogen und es gab auch nur wenige Rückmeldungen. Gisela Rink konnte aber Mia Heilbrunn und Jolina Genuardi gratulieren, denn deren Luftballons sind über 100 km weit geflogen und wurden beide in Schleithal in Frankreich gefunden. Die beiden Mädchen freuten sich über die Geschenke und einen Gutschein, den Gisela Rink, Vorsitzende des CDU-Ortsverbandes Fürstenhausen, ihnen überreichte. Auch der CDU



Kandidat für das Amt des Bürgermeisters Christoph Sellen und die Landtagsabgeordnete Petra Fretter weilten unter den Gästen und sprachen ein kurzes Grußwort.

Traditionell blickte die CDU Vorsitzende Gisela Rink in ihrer Rede zurück auf das Jahr 2017 und nach vorn auf das vor uns liegende Jahr 2018. „Fürstenhausen ist ein Stadtteil, der zwar immer noch im Aufbau ist, aber weiterhin einen leichten Bevölkerungszuwachs hat“, so Gisela Rink, „dies zeigt, Fürstenhausen ist ein attraktiver Stadtteil ist und im Jahr 2018 werden langjährige Projekte fertiggestellt“.

Vonseiten der Stadtverwaltung gibt es die schriftliche Zusage, dass das Dorffest am ersten Juliwochenende 2018 auf dem neuen Platz stattfinden kann. Des Weiteren ist der neu angelegte Bolzplatz seit den Herbstferien wieder in Betrieb, die Errichtung des Multifunktionsfeldes geplant, qualitative Verbesserungen des Kinderhauses Myriam stehen an, die FFW Fürstenhausen erhält eine Fertiggarage.

Die gewählten CDU-Vertreter aus Fürstenhausen: Gisela Rink, Klaus Schaefer, Uwe Steffen und Peter Walz werden weiter die Entwicklung des Stadtteiles begleiten und stehen als Ansprechpartner für die Bürgerinnen und Bürger gerne zur Verfügung. Zur Stärkung gab es in diesem Jahr wieder selbst eingelegte Heringe und der Abend klang aus mit vielen interessanten Gesprächen und Ideen für Fürstenhausen.

Gisela Rink, Vorsitzende

**küchenplus** **HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

*Wir machen das Leben leichter.*

**nobilis-Küchenstudio**




MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

**Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen**  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)




**Venengesundheit und  
Kompressionsstrümpfe-  
Funktion trifft  
Komfort und Schönheit.**

**mediven –  
einfach leichte Beine!**

**Sanitätshaus Keller**  
Rathausstraße 37 • Völklingen  
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen  
Einlagen • Krankenpflegetechnik  
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

**ich fühl mich besser**





## 300 Jahre Louisenthal Louisenthal 1717 - 2017.

Am 26. Oktober 1717 erhielt Maria Charlotte, Witwe des Grafen Friedrich Ulrich von Ostfriesland und Grafen von Chriechingen, die Ermächtigung für Ihre Tochter, Gräfin Christine Louise von Ostfriesland und Kriechingen, Herrin von Püttlingen, geboren am 27.10.1710 als Tochter des Grafen Friedrich Ulrich von Ostfriesland und Kriechingen, Herr von Püttlingen, und seiner Gemahlin Maria Charlotte von Ostfriesland, auf dem verödeten Bezirk von Ernstthal ein neues Dorf Louisenthal erbauen zu dürfen. 1719 wurde „Rockershausen“ umbenannt in „Louisenthal“.



Nachdem 1778 die Herrschaft Püttlingen an Nassau-Saarbrücken gekommen war, wurde der Hof Louisenthal zu zwei gleichen Teilen verkauft, wo Hofarzt Dr. Bodenberger den an der Alsbach gelegen Teil an sich brachte.

Die Herrschaft von Kriechingen-Püttlingen reichte jahrzehntelang bis an die Saar und war eine Enklave im Nassau-Saarbrückergebiet, so das ein Zugang zur Saar war, auch für die spätere Verladung von Kohlen und anderen Waren. Nach den Freiheitskriegen wurde Püttlingen der Bürgermeisterei Völklingen zugeordnet.

1786: Die kleine Herrschaft Püttlingen aus dem Dorf Püttlingen, dem kleinen Dorf Louisenthal, vormals Rockershausen wird gemäß Staatsvertrag der französischen Krone und Fürst Wilhelm Heinrich von Nassau-Saarbrücken der Grafschaft Saarbrücken zugeschlagen. Am 16. Juli 1868 wurde Püttlingen aus dem Bürgermeisterei-Verband Völklingen getrennt und zur eigenen „Bürgermeisterei Püttlingen“ erhoben.

Das 3. Hofhaus gehört seit 1979 Hans Nissius, der die Außenfassade in seinem ursprünglichen Stil restaurieren ließ. Als einziges noch verbliebenes Gebäude vermittelt es nach seiner Renovierung einen sehr guten Eindruck von dem ehemaligen „Hof Louisenthal“. Nach der späteren exakten Katastervermessung von 1790 bzw.

1823 war dies das bei weitem kleinste der 4 Hofhäuser. 1936 wurde der Bürgermeisterei Völklingen nach dem Zusammenschluss mit den Gemeinden Fürstenhausen/ Fenne, Geislautern und Wehrden die Stadtrechte verliehen.

1951: am 24. April wurde unterer Punkt 6 der Stadtratssitzung, dem Wunsche des Ober Völklinger Bevölkerungskreises Rechnung tragend, vom Stadtrat beschlossen. der Stadtteil Ober Völklingen heißt in Zukunft Völklingen Louisenthal.

Im Jahr 2017 gibt es neben der 300-jährigen Ersterwähnung, noch weitere historische Ereignisse:

145 Jahre FFW Feuerwehr 1872 als 3. Löschzug Ober Völklingen in der Bürgermeisterei Völklingen gegründet.

125 Jahre Straßenbahn-Gesellschaft im Saartal: St. Johann – Malstatt – Burbach – Louisenthal.

90 Jahre katholische Pfarrei und Kirche „Christ König Ober Völklingen“.

55 Jahre Grubenunglück mit 299 ums Leben gekommenen Bergleuten.

Quellen: aus verschiedenen Unterlagen und Archiven zusammengestellt, W. Lorenz Heimatkundler, Foto: W. Lorenz.

## Das DFB-Mobil zu Gast am Albert-Einstein-Gymnasium



Die Fünftklässler dribbeln, passen und schießen. Im Rahmen der Arbeitsgemeinschaft „Fußball“ findet am Freitag, dem 2. März 2018 (Beginn 14:10 Uhr), in der Turnhalle

des Albert-Einstein-Gymnasiums zusammen mit dem DFB-Mobil des saarländischen Fußballverbandes und zwei Jugendspielern des 1. FC Saarbrücken ein professionelles Probetraining für interessierte Fußballerinnen und Fußballer der Klassenstufe 5 statt. Das DFB-Mobil gastiert jedes Jahr am Albert-Einstein-Gymnasium und ist fester Bestandteil des Sportprogramms der Schule. So können sich die Schülerinnen und Schüler unter professioneller Anleitung fußballerisch schon ein wenig besser kennenlernen, um an den künftigen Turnieren im Rahmen von „Jugend trainiert für Olympia“ teilzunehmen. Das Albert-Einstein-Gymnasium nimmt jedes Jahr in allen Altersstufen an diesen Turnieren teil.

Klos



## Minimeisterschaften in Lauterbach



Mit so viel Zuspruch hatte der TTC Lauterbach dann doch nicht gerechnet. Insgesamt 35 Kinder, zwischen sechs und zwölf Jahren, nahmen an der Tischtennis-Minimeisterschaft am 20. Januar in der Lauterbachhalle teil. Dennoch war der Verein gut vorbereitet.

Die Spiele fanden in drei Altersklassen statt. Bei den jüngsten und bei den ältesten gab es jeweils eine Gruppe, jeder spielte gegen jeden. In der Altersklasse der neun- und zehnjährigen konnten zwei Gruppen gebildet werden. Die Finale trugen dann die Gruppensieger gegeneinander aus.

Die „Minis“ zeigten unter den Augen ihrer Eltern, Omas und Opas

**Bestattungsvorsorge:  
wichtiger  
denn je!**

**0 68 98 - 4 10 00**

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH · Susanne Duchene und Team  
Haupthaus Ludweiler: Völklinger Str. 33-35 · Filiale Völklingen: Bismarckstr. 36  
Filiale Wehrden: Schaffhauser Str. 150 · [www.friede-duchene.de](http://www.friede-duchene.de)







sehenswerte Ballwechsel. „Es war eine großartige Veranstaltung“, freute sich der Vorsitzende des Vereins, Erik Roskothen. „Die Kinder hatten vor allem Spaß an unserem Sport. Das Organisationsteam redet schon von einer Wiederholung in der nächsten Saison. Vielleicht kommen dann auch etwas mehr Mädchen mit, sodass wir eine eigene Mädchenkonkurrenz spielen können.“ Am Ende gab es Pokale und Medaillen für die Sieger. Unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wurden schöne Sachpreise und Eintrittskarten für die Tischtennis-Bundesliga verlost, sodass kein Kind ohne ein Präsent nach Hause ging. Der ein oder andere hat sich auch gleich nach den Trainingszeiten des Vereins erkundigt. Die vier besten aller Gruppen werden am 20. Mai zum Landesentscheid des saarländischen Tischtennisbundes eingeladen. Ort und Uhrzeit werden noch bekannt gegeben.

Die mini-Meisterschaften sind die erfolgreichste Breitensportaktion im deutschen Sport. In 34 Jahren haben knapp 1,4 Millionen Kinder in ganz Deutschland daran teilgenommen und den Tischtennisvereinen nebenbei viele neue Mitglieder beschert. Sie vermitteln den Kleinen nicht nur Spaß, sie waren auch für einige spätere Nationalspieler der erste Schritt beim schnellsten Rückschlagspiel der Welt. Bastian Steger (ehemals 1. FC Saarbrücken TT, heute SV Werder Bremen) ist so ein Beispiel: Er gewann bei Weltmeisterschaften zweimal die Silbermedaille mit der deutschen Herren-Nationalmannschaft und wurde Deutscher Meister im Einzel und Doppel.

Wer einmal Lust bekommen hat den Schläger am Tischtennis-Tisch zu schwingen, für den organisiert der TTC Lauterbach jeden Donnerstag Training, bei dem man gerne reinschnuppern kann. Trainer Martin Maas und Dieter Britz leiten Anfänger jeden Alters kompetent an.

Erik Roskothen

## Betreuer

### für Sommer-Kinderfreizeiten gesucht



Jugendamt des Regionalverbandes bietet vergütete Praktikumsplätze an. Für seine Kinderfreizeiten im Schullandheim Oberthal sucht das Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken engagierte junge Betreuer ab 18 Jahren. Die zehntägigen Freizeiten finden vom 9. bis 18. Juli und vom 18. bis 27. Juli statt. Voraussetzung ist die vorbereitende Teilnahme an mehreren Schulungen sowie dem Besuch eines Wochenendseminars.

Das Schullandheim Oberthal, in Besitz des Regionalverbandes, liegt mitten in der naturbelassenen Landschaft des Landkreises St. Wendel an der Landesgrenze zu Rheinland-Pfalz. Auf dem großzügigen Außenareal befinden sich neben zwei Multifunktions- und einem Beachvolleyballfeld auch ein Outdoor-Kletterturm sowie ein Hüttendorf. In dieser Kulisse veranstaltet das Jugendamt des Regionalverbandes bereits seit über 20 Jahren seine Ferienfreizeiten. Für Kinder aus sozial schwachen Familien wird ein Großteil der Kosten übernommen. Die Ferienfreizeiten zielen darauf ab, die Kinder aus ihrer Alltagssituation herauszuholen, neue Erfahrungen zu sammeln und ihnen Eigenverantwortung sowie gemeinschaftliches Handeln zu vermitteln. Ein abwechslungsreiches Tagesprogramm mit vielfältigen Kreativangeboten, Spiel- und Sportaktionen, Wanderungen und Schwimmbadbesuchen bringen den Kindern einen unvergesslichen Aufenthalt in Oberthal. Wer

diese Freizeiten gerne als Betreuerin oder Betreuer begleiten möchte, sollte vor allem Spaß am Umgang mit Kindern im Alter von sechs bis 12 Jahren, jede Menge Kreativität, Motivation und Einfühlungsvermögen mitbringen. Im Gegenzug erhalten die Betreuerinnen und Betreuer neben einer Vergütung von 400 Euro auch freie Unterkunft und Verpflegung. Im Anschluss an die Freizeit besteht die Möglichkeit, sich eine Praktikantenbescheinigung ausstellen zu lassen. Weitere Informationen erhalten Sie über das Jugendzentrum Altenkessel, Claudia Pfeifer, Tel.: (06898) 87 07 61 (Montag bis Donnerstag von 12:00 bis 20:30 Uhr sowie freitags von 14:00 bis 22:00 Uhr).



## Bürgermeisterwahl

Stephan Wagner Diplom Wirtsch.Ing. (FH), 47 Jahre, verheiratet und 2 Kinder, tritt als parteiloser Kandidat zur Wahl des Bürgermeisters der Stadt Völklingen im Frühjahr 2018 an.

Beruflich ist er seit 20 Jahren bei der Industrie- und Handelskammer des Saarlandes im Geschäftsbereich der Aus- und Weiterbildung tätig. Er ist sowohl mit den Strukturen einer öffentlichen Verwaltung, als auch der engen Zusammenarbeit mit Unternehmen der Wirtschaft, den Bürgern und Institutionen bestens vertraut. Aufgrund seines ingenieurwissenschaftlichen Studiums wäre auch der Fachbereich Technische Dienste bei ihm in guten Händen. Stephan Wagner verfolgt schon seit langer Zeit das Geschehen in der Stadt Völklingen und deren Stadtteilen und möchte hier entscheidend mitwirken und seine Fähigkeiten einbringen. Aus diesem Grund nimmt er seit geraumer Zeit an allen Stadtratssitzungen, mehreren Ortsratssitzungen und an vielen Veranstaltungen in allen Stadtteilen teil. Stephan Wagner wohnt in der Stadtmitte. Als parteiloser Kandidat wurde ihm bereits die Unterstützung der Stadtratsfraktion Die Linke zugesagt.



**Rollladen**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Rollladen, Fenster und Bauelemente**

**G. Schiestel**

**Am Holzplatz 21**  
**66333 Völklingen**

**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**  
**Fax 0 68 98 / 3 98 26**

**[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)**



## Ernas Shop spendet für das Hospiz St. Michael

Seit 19 Jahren betreibt Erna Speicher ihren Shop mitten in Großrosseln. Neben dem Verkauf Ihrer Artikel bietet sie den Kunden schon seit Jahren gebrauchte Bücher zu einem kleinen Preis an und strickt nun auch Strümpfe. Den Erlös aus dem Bücher- und Strümpfeverkauf, sowie die Spenden aus einem Kässchen auf der Ladentheke, spendet Erna Speicher jedes Jahr für einen gemeinnützigen Zweck. Dieses Mal kamen stolze 500 Euro zusammen, die Frau Speicher nun dem ambulanten Hospiz St. Michael Völklingen überreicht hat. „Ich möchte mit meiner Spende die Hospizarbeit unterstützen“, sagt die engagierte Geschäftsfrau, die neben ihrem Shop selbst ehrenamtlich in der Hospizarbeit tätig ist.

Wir sagen hierfür ganz herzlich DANKE!



v.r.n.l. Erna Speicher mit den Ehrenamtlichen: Yvette Balzer und Margit Meeth

## Fünf Völklinger Karnevalisten zu Narren des Jahres gekürt

Am 06. Februar haben die Ludweiler Ortsvorsteherin Christiane Blatt und der stellvertretende Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Völklingen Uwe Steffen bei einer Veranstaltung im Festsaal des Alten Rathauses fünf Aktive der Völklinger Faasenacht zu „Narren des Jahres“ gekürt. Geehrt wurden aktive Karnevalisten, die sich um die Erhaltung und Förderung des heimatischen Brauchtums verdient gemacht haben. Die Stadt Völklingen führt die Ehrung verdienter Karnevalisten in jedem Jahr vor dem großen Finale der Umzüge durch. Von der Völklinger Karnevalsgesellschaft „Die Kreisler“ wurde Michael Detambel geehrt. Seine Karriere fing bereits 2008 als „Kellerspatz“ der Kreisler an. Bei den Geislauterner Karnevalisten, der Karnevalsgesellschaft „Die Braddler“, begann Caroline Mergen bereits im Jahr 1985 und ist damit schon 33 Jahre Mitglied. Sie startete ihre Karriere bei der Minigarde, später durchlief sie alle Altersklassen der Garde bis zur Prinzengarde. Bereits in jungen Jahren engagierte sich Christine Bernardi bei der Ludweiler Karnevalsgesellschaft „Die Beeles“ als Gardemädchen. Gemeinsam mit ihrem Mann repräsentierten sie die „Beeles“ bereits in den Jahren 2000 bis 2003 als Prinzenpaar. Von der Karnevalsgesellschaft „Hoch das Bein“ Luisenthal wurde Klaus



Bremerich geehrt. Wenn man in der Luisenthaler Fastnacht Originale benennen will, kommt man an ihm nicht vorbei. Er engagiert sich bereits seit den 90er Jahren und prägt das Geschehen in der Bütt und bei den Tänzen des Männerballetts maßgeblich mit. Die Aktionsgemeinschaft Heidstock ließ es sich nicht nehmen, Beate Breitbarth für die besondere Ehrung vorzuschlagen. Ihr wurden die Liebe und Leidenschaft zu Fasching bereits durch die Familie in die Wiege gelegt. Sie gilt als die gute Seele der Aktionsgemeinschaft Heidstock. Beate Breitbarth ist seit Gründung der Aktionsgemeinschaft Mitglied.

Christiane Blatt und Uwe Steffen betonten bei der Ehrung die besondere Bedeutung von Einzelakteuren in der Völklinger Faasenacht, die mit ihrer Arbeit und ihrem Engagement Vorbilder für andere seien und der Völklinger Faasenacht letztlich den farbigen Stempel aufdrückten.

Uwe Grieger

## „Barber Angels Brotherhood“ kostenlos Bärte und Haare geschnitten



Es war ein ungewöhnliches Bild am 20. Januar im Haus der Diakonie in Völklingen: Sieben Friseure des Clubs „Barber Angels Brotherhood“ schnitten kostenlos Bärte und Haare. Zu der Aktion eingeladen hatte die „Aufsuchende soziale Arbeit“ der Diakonie Saar. 53 Bedürftige aus Völklingen und Umgebung nahmen das Angebot gerne an. „Es herrschte eine tolle Stimmung und am Ende gab es nur glückliche Gesichter“, berichtet Sabrina Sofka-Hell, Mitarbeiterin der Diakonie Saar. Der Club hatte aber nicht nur Scheren, Käme und Umhänge mitgebracht, sondern auch Kuchen. Mit Hilfe der Rotarier aus Saarbrücken entstand so eine große Kuchentafel, bei der Gäste und Akteure zugreifen konnten.

Der Club „Barber Angels Brotherhood“ ist bundesweit tätig und will mit seinen Aktionen bedürftigen Menschen neues Selbstbewusstsein vermitteln, mit dem sie vielleicht wieder Fuß in der Gesellschaft fassen können. Gegründet wurde der Club von Claus Niedermaier, Figaro aus Biberach an der Riß. Er hat über 50 Mitglieder, die jeweils im 5er- oder 10er-Team monatlich in ihrer Region Obdachlose verschönern.



Die Mitarbeitenden der „Aufsuchenden sozialen Arbeit“ besuchen Menschen ohne festen Wohnraum dort wo sie leben. Es wird Unterstützung in der Lebenssituation aber auch bei der weiteren Integration in die Gesellschaft angeboten.

Weitere Informationen: Aufsuchende soziale Arbeit, Tel. (06898) 91 47 612, [www.diakonie-saar.de](http://www.diakonie-saar.de)

## Wissenschaft, die begeistert 5. Seminafachkongress am AEG



Es ist zu einer Tradition geworden: die Zwölfklassler des Albert-Einstein-Gymnasiums, die sich auf der Zielgeraden zum Abitur befinden, präsentieren die Ergebnisse ihrer Arbeit aus drei Halbjahren im sogenannten Seminafach. Dieses soll die Schülerinnen und Schüler an das wissenschaftliche Arbeiten heranführen und dabei insbesondere deren Selbstorganisation und Eigenverantwortlichkeit fördern. Auch in diesem Jahr bot sich ein thematisch breites Spektrum.





So erläuterten Oliver Bölter und Marius Löw die Ergebnisse ihrer durchgeführten Untersuchung zur „Wasserqualität saarländischer Flüsse am Beispiel des Köllerbachs“, Lukas Auer und Justin Kuntze stellten dem Publikum, bestehend aus den Schülerinnen und Schülern der Jahrgangsstufen 10 bis 12, Eltern und Lehrerinnen und Lehrern den umstrittenen Vorgang der Genom-Editierung vor. In der Vortragspause hatten die interessierten Gäste Gelegenheit, sich über das Gehörte auszutauschen, den ein oder anderen Blick auf die ausgestellten wissenschaftlichen Poster der Seminarfächer zu werfen und die neueste Ausgabe der Schülerzeitung „Albert - relativ informiert“, die im Rahmen des Seminarfaches „Medien und Journalismus“ entstanden ist, zu sichten. Im zweiten Teil der Veranstaltung vermittelten Johannes Kahlen und Gianluca Falletta einen Eindruck davon, wie „Social Bots“ in sozialen Medien unsere Meinung beeinflussen können. Den Abschluss bildeten Alina Abel und Lisa Martin, die „Die Geschichte der tiergestützten Autismus-Therapie“ referierten. Zum ersten Mal wurde in diesem Jahr auch die musikalische Umrahmung des Abends ausschließlich von Schülern gestaltet: Robert Morlo, Wendelin Karg und dessen Bruder Pirmin deckten dabei an Gitarre, Bass und Schlagzeug den rockigen Teil ab, während Marius Löw am Klavier klassische Stücke beisteuerte. Souverän und charmant durch die Veranstaltung führten Lotta Solle und Wendelin Karg.

Es lässt sich demnach durchaus sagen, dass die kommenden Abiturientinnen und Abiturienten des Albert-Einstein-Gymnasiums mit etwas beratender Unterstützung in der Lage sind, eine interessante, abendfüllende Veranstaltung auf die Beine zu stellen. Mehr Selbstorganisation und Eigenständigkeit kann man kaum erwarten.

Sandra Langenfled

## Pappelreihe musste gefällt werden

Die Pappelreihe entlang der Südseite des Bürgerparks in der Kühlweinstraße musste aus Verkehrssicherungsgründen kurzfristig entfernt werden. Die Pappeln befanden sich in einem sehr desolaten Zustand, der einen Erhalt der Pappelreihe nicht mehr zuließ.

Zuvor hatte die Baumbesichtigung ergeben, dass der überwiegende Teil des Pappelbestandes morsch beziehungsweise sogar ganz ausgehöhlt war und damit eine Gefährdung bei Sturm darstellte und sich zunehmend verschlechterte. Die Pflanzung einer neuen Baumreihe wird kurzfristig im Frühjahr ausgeführt.



## Ausstellung der VHS-Malkurse



Die Teilnehmer der Wochenendkurse „Experimentelle Malerei“ und des „Intensivkurses Malen“ der Dozentin Evelyn Bachelier präsentieren ihre Arbeiten des vergangenen Jahres. Die Kreativität, der Wunsch nach künstlerischem Tun, das neugierige Versuchen, Erfinden, Spielen und Gestalten steckt in jedem Menschen. Oft sind die Spontanität und der Mut eigene Gedanken und Gefühle auszudrücken eingeeengt worden. Unsere Malkurse sollen sie wieder stärken und dadurch unser Leben bereichern. 23 Kursteilnehmer zeigen mit ihren Werken die Freude am und durch Malen, die Freude an der künstlerischen Kreativität.



Die Werke sind bis 28. Februar 2018 zu den Öffnungszeiten des Alten Rathauses zu sehen: Montag bis Donnerstag 08:30 - 16:30 Uhr, Freitag 08:30 - 12:00 Uhr.

## Junge VHS Rund 70 Angebote für die Kids



Die Völklinger Junge VHS startet am 19. Februar ins neue Semester.

Michael Bauer, der Leiter der Jungen VHS, hat ein interessantes Programmangebot zusammengestellt. „Wir wollen ergänzende Angebote zum Schulalltag vorhalten, aber auch sinnvolle Freizeitaktivitäten insbesondere mit Völklinger Vereinen anbieten“, sagt Michael Bauer. Viele Veranstaltungen sind entgeltfrei.

Bei den Angeboten geht es auch darum, Einrichtungen in der Stadt Völklingen und der Region kennenzulernen: So geht es bei Exkursionen ins Weltkulturerbe Völklinger Hütte, zum Erlebnisbergwerk Velsen, zur Wasseraufbereitungsanlage nach Wehrden und mit der Försterin in den Frühlingwald. Ebenso ist ein Besuch bei einem Völklinger Bäcker und einem Metzger vorgesehen. Wer sich kreativ betätigen will,



kann mit fachkundigen Dozenten Mal- oder Keramikurse, den Zeichenkurs „Mangas & Co“ besuchen oder das Gitarrenspiel erlernen.

Mit dem Zauberer Markus Lenzen können Zaubertricks erarbeitet werden und mit Jürgen Reitz können die Teilnehmer im Jugend-Theater mitspielen.

Bewegungshungrige können sich im Tauchen, Turmspringen, Bogenschießen und Kanufahren ausprobieren. Groß ist das Angebot an Tanzkursen, die mit dem TSC Royal durchgeführt werden: Hip-Hop, Jazz- und Moderndance sowie Standard- und Lateintänze für den Abi-Ball.

Kurse in Englisch und Französisch als Vorbereitung auf die mündliche Abi-Prüfung und ein Webinar für die schriftliche Matheprüfung ergänzen die Angebote.

Das Programmheft für das 1. Semester 2018 wird in Schulen verteilt oder kann bei der VHS Völklingen, Altes Rathaus, 66333 Völklingen, Tel. (06898) 13 25 97, E-Mail vhs@voelklingen.de angefordert werden.

Im Internet kann das Programmheft auch heruntergeladen werden: <http://vhs.voelklingen.de>

Anmeldungen sind online möglich.

## Faasend in Fürstenhausen



Unter dem Motto: „Frauen on Tour“ startete in diesem Jahr das Bunte Faschingstreiben der kath. Pfarrgemeinde „Schmerzhafte Mutter“ in Völklingen-Fürstenhausen.

Die Tanz- und Theatergruppe gestaltete unter der Leitung von Gisela Rink einen unterhaltsamen Abend mit vielen Programmpunkten. Im roten Doppeldeckerbus begann die Reise und nach einem schwingvollen Lied stiegen aus dem Bus lustig anzusehende Pippi Langstrumpf's mit Pferd, Affe und Kapitän und erfreuten das Publikum mit einem Eröffnungstanz. Der Funke sprang schnell



auf das Publikum über und es wurde getanzt, geschunkelt und gelacht. Auch der Nachwuchs stand auf der Bühne und Jolina Genuardi begeisterte alle mit ihrem Mariechentanz. Natürlich durften auch Büttreden und Sketche nicht fehlen. So sah man zwei seltsame Damen, gespielt von Silvia Wilhelm-Heib und Heike Rück, an der Haltestelle sitzen und mit viel Gebrumm und Gesumm schwirren zwei flotte Bienchen, Stephanie Siegwart und Ina Schaefer, durch den Saal und strapazierten die Lachmuskeln der Gäste. Wie im vergangenen Jahr hatte das Publikum wieder seinen Spaß mit dem Pausenfüller-Ehepaar Anja Mühlsteff und Gisela Rink.

Ein weiteres Highlight des Abends war der Schwarzlichttanz mit den „Schwebenden Männern“, außerdem hatte das Publikum große Freude am Gesang der Cellulite-Damen und den Problemen der Wechseljahre. Im Programm der „Frauen on tour“ war auch ein Besuch der Elbphilharmonie mit dem Pump-Orchester zu sehen und wurde mit viel Applaus bedacht.

Weitere Mitmachtänze und Tanzmusik ließen den Abend wie im Flug vergehen und zum großen Finale rockte der ganze Saal mit den „Rock-Ladies“. Die Tanz- und Theatergruppe überraschte das Publikum mit Rockmusik, rockigem Outfit und bei der Zugabe hielt es keinen mehr auf seinem Sitzplatz. Mit Musik von „Moonlight-Express“ fand der Bunte Faschingsabend einen schönen Ausklang.

## Reha-Sport / Orthopädie Neue Trainingszeit beim TV Völklingen



Unser Trainingsangebot „Reha-Sport - Orthopädie“ unter der Leitung von Frau Anita Altmeyer, Fach-Übungsleiterin B/Sport in der Rehabilitation/Fachbereich ORTHOPÄDIE, findet ab sofort auch dienstags statt; von 17:00 bis 17:45 Uhr, im Gymnastiksaal im 1. Obergeschoss der Hans-Netzer-Halle, Gatterstraße 15-17 in Völklingen. Das Trainingsprogramm ist für Patienten nach beendeter Physiotherapie geeignet und dient zur Stärkung und Stabilisation des Muskel-Skelett-Systems. Im Rahmen eines ganzheitlichen Bewegungskonzeptes mit Kräftigungs-, Koordinations- und Entspannungsübungen sollen die Folgen der Erkrankungen des Bewegungsapparates kompensiert werden. Dabei werden die Patienten entsprechend angeleitet, um einzelne Übungen auch zu Hause durchführen zu können. Moderate Kräftigung für Rücken, Bauch und Beine sowie Koordinationsübungen für Gleichgewicht und Reaktion sorgen für die erforderliche Beweglichkeit im Alltag.

Voraussetzung für die Teilnahme ist eine vom Arzt/Ärztin ausgestellte und von der Krankenkasse bzw. der Deutschen Rentenversicherung genehmigte Verordnung für Rehabilitationssport. Die Maßnahme ist vom Behinderten- und Rehabilitations-Sportverband Saarland e. v. (BRS) zertifiziert.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Reha-Sportgruppe haben zusätzlich die Möglichkeit, unter den vielfältigen GYMWELT-Gesundheitssportangeboten des TV Völklingen auswählen zu können. Alle weiteren Fragen zum obigen Angebot beantworten Ihnen die Mitarbeiter der Geschäftsstelle des TV Völklingen, Tel.-Nr. (06898) 22 66 7, täglich von 10:00 bis 12:00 Uhr.

Infos auch auf unserer Homepage unter [www.tvvoelklingen.de](http://www.tvvoelklingen.de)

## Programm im Februar/März Saarwald-Verein e.V. Ortsverein Völklingen



**So., 18.02.18:** Halbtagswanderung ab Heidstock, ca. 9 km,

Führung: Helga und Bernd Reichert, Tel.: (06898) 86 68, Treffpunkt: 14:00 Uhr Sportplatz Heidstock

**Mo., 19.02.18:** 15:00 Uhr Kreuzbergsingen

**Mi., 21.02.18:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km

Treffpunkt: 15:00 Uhr

**So., 25.02.18:** Halbtageswanderung durch den winterlichen Wehrdener Wald, ca. 8 km

Führung: Christel Kilp und Erika Stumpe, Tel.: (06898) 23 7 10  
Treffpunkt: 14:00 Uhr Gaststätte Wasserturm, Wehrden

**Mi., 28.02.18:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km

Treffpunkt: 15:00 Uhr

**Mi., 28.02.18:** 15:00 Uhr gemütlicher Treff im Kreuzberghaus

**So., 04.03.18:** Halbtagswanderung bei Lauterbach, ca. 10 km,  
Führung: Ursula und Manfred Jäschke, Tel.: (06802) 3 49

Treffpunkt: 10:00 Uhr Mehrzweckhalle Lauterbach

Fahrgemeinschaft ab 09:30 Uhr VK-Hindenburgplatz

**Mi., 07.03.18:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km

Treffpunkt: 15:00 Uhr

**Mo., 12.03.18:** 15:00 Uhr Kreuzbergsingen im Kreuzberghaus

**Mi., 14.03.18:** Wanderung ab Kreuzberghaus, ca. 8 km

Treffpunkt: 15:00 Uhr

Zu allen Wanderungen und Veranstaltungen sind Gäste herzlich willkommen. Anfragen für Vermietungen des Kreuzberghauses Tel.: (06802) 12 73.

### Ihre Druckerei und Ihr Werbetechnik-Partner im Saarbrücker Westen

**Drucksachen aller Art für Privat- und Geschäftskunden**

- Einladungs- und Danksagungskarten für alle Anlässe und Feiern
- Visitenkarten- und Briefpapier
- Flyer, Broschüren und Bücher
- Blöcke und Kalender
- Kopien und Großformatdrucke bis DIN-A0
- Plastikspiral-, Draht- und Klebebindung
- Individuelle Gestaltung, Layout

**Beschriftungen aller Art für Privat- und Geschäftskunden**

- Fahrzeuge, Schaufenster und Werbeanlagen
- Shirts, Jacken, Hosen und Sportbekleidung
- Tassen, Taschen und Werbemittel
- Wandtattoos

*Individuelle Gestaltung nach Ihren Wünschen mit Ihren Fotos.*

**Hauptstr. 43 - 66127 Klarenthal**  
 Tel.: (06898) 85 24 53 - Fax.: (06898) 85 24 55  
 info@now-d-sign.de - www.now-d-sign.de

**Öffnungszeiten:**  
 Mo. - Fr.: 07:30 - 12:00 + 14:00 - 16:00 Uhr



## Politikunterricht einmal anders



Politikkurse des Albert-Einstein-Gymnasiums diskutieren mit dem Europaabgeordneten Jo Leinen. Unter dem Motto „Europa, das sind wir“ lud die VHS Völklingen politisch interessierte junge Menschen zu einem Bürgerdialog in den Festsaal des Alten Rathauses ein. Die Chance, sich mit anderen politisch Interessierten auszutauschen und mit dem Europaabgeordneten Jo Leinen sprechen zu können, ergriffen auch Schülerinnen und Schüler des Albert-Einstein-Gymnasiums mit ihrem Politiklehrer Herrn Becker. Im Alten Rathaus wurden zunächst Themen mit Europabezug in verschiedenen Gruppen



vorbereitet und schon in den Tischgruppen äußerst intensiv erörtert. Abschließend wurden die Ergebnisse und einige Fragen mit dem Europaabgeordneten Jo Leinen diskutiert. Die Schülerinnen und Schüler des Albert-Einstein-Gymnasiums hatten somit die Gelegenheit, das im Unterricht Erlernte ganz praktisch anzuwenden und sich mit dem wichtigen Thema „Europa“, mit anderen und deren Meinung auseinandersetzen zu können. Jo Leinen schrieb später im Internet, dass sich an dem Abend „spannende Fragen und eine wirklich anregende Diskussion“ ergeben hätten. Diese Meinung dürften die Schülerinnen und Schüler des Albert-Einstein-Gymnasiums teilen. Praktischer und wirklichere Nähe kann Politikunterricht wohl kaum sein.

## Diehl's Hütte Fest-Initiatoren im Neuen Rathaus

**STADT VÖLKLINGEN** Sie sind eine eingeschworene Gemeinschaft: Die fünf Familien, die in jedem Jahr, seit nunmehr neun Jahren, das Fest an Diehl's Hütte organisieren. Jetzt waren sie von Oberbürgermeister Klaus Lorig ins Rathaus geladen worden. Als Dankeschön und Anerkennung für eine Initiative, die nicht alltäglich ist und die immer mehr Menschen begeistert. Das Fest, um das es geht, findet jedes Jahr am 23. Dezember an dem Punkt statt, an dem die Wege aus drei Stadtteilen aufeinandertreffen, aus Ludweiler, Wehrden und Geislautern. Für die Besucherinnen und Besucher wird kostenlos Glühwein, Kaffee und Gebäck angeboten. Über 200 Besucher waren es




im vorvergangenen Jahr und im letzten Dezember kamen sogar über 300 Menschen, die ab nachmittags feste feierten. „Aus allen Richtungen“ seien die Besucher gekommen, sagt Initiator Herbert Diehl, der in diesem Jahr Achtzig wird. Und eine Schönheitskönigin sei auch dabei gewesen plus zwei Interessierte, deren Wohnsitz eigentlich Ibiza ist. Ja, man könne an der nach ihm benannten Hütte schon interessante Leute treffen.

Den „Tag vor Heiligabend“ habe man extra ausgesucht, sagt Joseph Bettscheider, ein weiterer Initiator. Die Idee zu dieser besonderen Art des Festes habe er bei einem Waldspaziergang vor rund zehn Jahren gehabt und in die Tat umgesetzt mit Herbert Diehl, Walter Luketitsch, Herbert Brandstädter und Patrick Schirmbeck. „Und die Familien packen auch mit an. Ansonsten wäre ein solches Fest nicht zu stemmen.“

Doch nicht nur am 23. Dezember wird die Gruppe regelmäßig aktiv. Kontakt gibt es auch zu den Kindertagesstätten der Umgebung. An Ostern kann dann an Diehl's Hütte auch schon mal ein Osterfest mit viel Osterschmuck gefeiert werden. Den Kindern der Kindertagesstätten gefällt das.

Für Oberbürgermeister Lorig sind die Initiatoren ein tolles Vorbild. Auch deswegen, weil sie bei ihrem größten Fest immer eine Spendenbox aufstellen, mit deren Inhalt sie sich sozial engagieren. Zwei Projekte werden aus dem Erlös vom letzten Dezember unterstützt. Der SOS-Jugenddienst in Saarbrücken mit seinem Obdachlosen-Hundeprojekt und die Zentrale Wildvogelauffangstation in Püttlingen werden sich den Spendenerlös teilen.

Wie es weitergeht, fragt Klaus Lorig beim Gespräch im Neuen Rathaus? „Nun“, sagt Joseph Bettscheider, „wir wollen das schon noch Jahre so machen“. Das nächste Fest an Diehl's Hütte findet in diesem Jahr wieder traditionell einen Tag vor Heiligabend statt. Dann ist Jubiläum. Zum zehnten Mal wird dann dort gefeiert – an der Kreuzung von Wegen aus Ludweiler, Geislautern und Wehrden.



WIR DIENEN IHRER LEBENSQUALITÄT.

Herzlich Willkommen  
in der Senioren-Residenz  
„Am alten Rathaus“

**Wir bieten:**

- Vollstationäre Pflege und Betreuung
- Kurzzeit- & Verhinderungspflege
- Pflege dementiell erkrankter Menschen

-----

Wir suchen  
**Pflegefachkräfte** (w/m)  
und **Pflegehilfskräfte** (w/m)  
in Teil- und Vollzeit!

-----

Alloheim Senioren-Residenz  
„Am Alten Rathaus“  
Bismarckstraße 4-12  
66333 Völklingen  
Telefon (06898) 7903-0  
voelklingen@alloheim.de

www.alloheim.de

## Probleme mit dem PC oder Internet?

**PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.**

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



KARWAT

Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

RISSE im Haus?

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

## viva voce lädt ein zum Weltgebetstag und Taizé-Abend

Frauen vom Heidstock und aus Luisenthal laden ein zum ökumenischen Gottesdienst anlässlich des Weltgebetstag am 2. März um 18:00 Uhr in die ev. Erlöserkirche Heidstock. Mit dabei ist der Frauenchor „viva voce“ unter der Leitung von Hedwig Conrath. Frauen aus Surinam haben in diesem Jahr den Gottesdienst für uns vorbereitet. Sie stellen ihn unter das Motto „Gottes Schöpfung ist sehr gut,“ und danken darin für dieses wunderschöne Land Surinam.

Herzliche Einladung zum Taizé-Gottesdienst mit dem Frauenchor „viva voce“ und Gästen unter der Leitung von Hedwig Conrath am 16. März um 19:00 Uhr in die ev. Erlöserkirche Heidstock. Am Abend erwartet Sie eine festlich, mit Kerzenlicht erleuchtete Kirche, intensive Texte und vor allem die bekannten, oftmals wiederholten Lieder und Gesänge aus Taizé, die vom Chor anstimmt werden und bei denen dann alle Anwesenden mitsingen können. Der Chor freut sich auf Ihr Kommen.

## Termine

### Geistliches Zentrum Püttlingen

#### Meditatives Fasten - Gewinn durch Verzicht

Leitung: Marion Hoffmann, Krankenschwester und Heilpraktikerin  
Kosten: 60 Euro, Entlastungstag: 22.2., Heilfasten: 23.2.-28.2., tägliche Treffen um 19:00 Uhr.

**RECHTSANWÄLTE**

**Christof Sellen & Frank Görres**



**Arbeitsschwerpunkte**

- Familienrecht
- Erbrecht
- Arbeitsrecht
- Vorsorge- u. Betreuungsrecht

- Verkehrs- u. Unfallrecht
- Kaufrecht u. Mietrecht
- Immobilienrecht
- Vertragsrecht

in Bürogemeinschaft: **Rechtsanwältin Ingeborg Wappner**  
**Rechtsanwältin Michaela Batsch**


**Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048**  
 öffentl. Parkplätze vor dem Haus  
[info@rechtsanwalt.vn](mailto:info@rechtsanwalt.vn)

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen

### Singen wie im Himmel - Stunden voller Klang

Alle Stimmen, mit und ohne Erfahrung, sind uns willkommen!  
Leitung: Christine Kukula, Dipl.-Sozialpädagogin, Musiktherapeutin, Heilpraktikerin, Kosten: 10 Euro/pro Veranstaltung  
Termine: Samstag, 17. 2. und Samstag, 21. 4., 15:00-17:00 Uhr

### „Leben im Geist - Charismatische Erneuerung

Termine: 28.02, 07.03., 14.03., 21.03., 11.04. und 18.04.18, jeweils 19:00:Uhr, Kosten: 10 Euro für das Teilnehmerheft.  
Referentin: Dorothee Schweizer, Lehrerin

**Ort:** Geistliches Zentrum, 66346 Püttlingen, Völklinger Str. 197, www.gzv.k.de. Nähere Informationen und Anmeldung zu den Kursen und Veranstaltungen im Dekanatsbüro bei Astrid Bauer, Tel. (06898) 6908900, E-Mail: astrid.bauer@bistum-trier.de

## Leben in der Trauer Lebenscafe für Trauernde

Das Lebenscafe ist gedacht für Menschen, die in der letzten Zeit einen lieben Angehörigen verloren haben und jetzt die Zeit der Trauer durchleben. Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Tod eines Ihnen nahe stehenden Menschen regelrecht ein Loch in Ihr eigenes Leben gerissen hat und Ihnen vieles vielleicht sinnlos vorkommt... Sie finden hier Menschen, die in einer ähnlichen Situation sind und daher Verständnis mitbringen. Nach einem gemeinsamen Frühstück ist unter Anleitung von erfahrenen Trauerbegleiter/innen Zeit für Gespräch und Austausch.

Termine: jeden 2. und 4. Donnerstag, 09:30 - 11:30 Uhr im Pfarrzentrum St. Eligius, Völklingen, Rathausstr. 22. Die nächsten Termine sind am 22.02. und am 08.03.2018.

## 25 Jahre

### VHS-Seniorenakademie Völklingen



Im April 1993 wurde die VHS-Seniorenakademie gegründet. Ziel war es, ein Weiterbildungsangebot für Seniorinnen und Senioren zu entwickeln. „Damals gab es keine Lehrbücher, viele Inhalte mussten wir selbst erarbeiten“, sagt VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner. Nun startet das neue Semester.

Wo steht die VHS-Seniorenakademie heute? - „Mit 250 Akademiemitgliedern und 500 Kursbesuchen pro Semester ist diese Einrichtung ein stabiler Teil der VHS-Arbeit geworden“, so Schöffner. „Die Einteilung in zwei Studiensemester ist vom Konzept her aufgegangen. Die Akademiemitglieder zahlen einen Beitrag und können damit alle Kurse besuchen. Zudem steht allen Mitgliedern unsere Akademieleiterin Christine Olbert mit Rat und Tat zur Seite.“

Im neuen Semesterprogramm können Seniorinnen und Senioren zahlreiche Angebote finden: So hält das Lustige Gedächtnistraining die kleinen „grauen Zellen“ auf Trab. Die Kenntnisse in den Sprachen Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch können neu erworben oder aufgefrischt werden. Viele EDV-Angebote geben Hilfestellung beim Umgang mit Computer, I-Phone und Smartphone. Der Körper sollte mit zunehmendem Alter trainiert und gut mit Sauerstoff versorgt werden. Dazu stehen die Kurse



**Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen**



**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**TEL: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
 Überhofstr. Straße 28, 66346 Püttlingen



Osteoporose-Gymnastik, Gymnastik für Senioren und Zumba-Gold zur Auswahl. Entspannung ist in den Kursen Yoga, Tai Chi und meditativem Tanz zu finden. Malkurse laden zudem in angenehmer Atmosphäre zum entspannten gemeinsamen Tun ein.

Mit der Akademieleiterin geht es zu Aufführungen ins Staatstheater nach Saarbrücken oder zu Exkursionen und Reisen. Das Programmheft für das 1. Semester 2018 kann bei der VHS Völklingen, Altes Rathaus, 66333 Völklingen, Tel.: (06898) 13 25 97, E-Mail: vhs@voelklingen.de angefordert werden. Es steht auch als Download unter vhs.voelklingen.de zur Verfügung.

## Café Valz informiert: Kreativ-Treff im Café Valz



### Motto: „gestrickt und zugenäht“

Alle, die Spaß an Handarbeiten haben, lädt das Projekt „Besser leben und arbeiten im Quartier“ (BIWAQ) der Diakonie Saar in Völklingen jeden Dienstag zum Kreativ-Treff ein. Unter dem Motto „gestrickt und zugenäht“ wird im Café Valz (Gatterstraße 13) von 16:00 bis 18:00 Uhr gemeinsam mit Wolle und Faden gearbeitet. Die Kursleiterinnen Ute Wilegala und Jeanette Jerschl helfen bei Fragen zur Strickanleitung, zur Materialauswahl oder zu Strick- und Nähtechniken. Natürlich kann auch eigene Wolle oder eigener Stoff mitgebracht werden.

## Seniorencafé im Café Valz

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet im Café Valz der Diakonie Saar in Völklingen (Gatterstraße 13) ein Seniorencafé statt. Das nächste Treffen ist am Donnerstag, 01. März, von 15:00 bis 17:00 Uhr. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren, die sich bei Kaffee und Kuchen austauschen möchten und neue Kontakte knüpfen wollen. Voranmeldungen sind gewünscht, um vorab besser planen zu können.

## Spiele-Treff im Café Valz

Der nächste offene Spiele-Treff findet am Mittwoch, 28. Februar, von 17:00 bis 21:00 Uhr im Café VALZ (Gatterstraße 13) statt. Hier werden unterschiedliche Karten- und Gesellschaftsspiele gespielt. Es können auch eigene Spiele mitgebracht werden. Anmeldung und Kontakt über das Quartiersbüro, Tel. (06898) 91476-10 oder 91476-21 und per E-Mail biwaq-qb@dwsaar.de

## Sicherheitsbeirat plant das neue Jahr



In seiner nächsten Sitzung am Mittwoch, 21. Februar, ab 16:00 Uhr im neuen Rathaus, werden die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sicherheitsbeirates das aktuelle

Thema für das laufende Jahr festlegen. Schwerpunktmäßig soll sich der Beirat der Stadt mit einem Problem befassen, das den Bürgerinnen und Bürger auf den Nägeln brennt. Grundsätzlich ist die Diskussion dazu offen, interessierte Völklingerinnen und Völklinger sind wie immer herzlich eingeladen. Das subjektive Sicherheitsgefühl in der Innenstadt, die noch immer nicht baulich beseitigten Angsträume und die Verkehrssicherheit dürften die Vorschläge sein, zu denen Anwohner und Besucher in gemeinsamer Diskussion Lösungen suchen wollen und aus denen das Jahresthema ausgewählt wird. Aber auch andere Themen aus der Versammlung haben eine Chance.

Für die Funktionen des Vorsitzenden, seines/r Vertreters/Vertreterin und des Verantwortlichen für die Kasse wird für die Aprilsitzung die Wahl vorbereitet. Dazu werden Personalvorschläge gesammelt, neue Gesichter sind immer gerne gesehen.

Neben den Berichten der Polizei, der Kinder-, Jugend- und Seniorenbeauftragten sowie der Integrationsbeauftragten der Stadt, den Vertretern der Stadtteilforen, der Busbegleiter, der Seniorensicherheitsberater und der Arbeitsgemeinschaften „Sicher Rad fahren“ und „Saubere Stadt“ werden aktuelle Informationen zu den Themen Kriminalität und Verkehrs weitergegeben.

Im Anschluss an die Sitzung, die abweichend vom Üblichen im

Saal 1 im Erdgeschoß des neuen Rathauses stattfindet, um die dort installierte Technik zu nutzen, zeigt der Sicherheitsbeirat den Film „Verklickt!“, einen Präventionfilm zum Thema Mobbing in sozialen Netzwerken unter Jugendlichen. Die Filmvorführung beginnt etwa um 17:30 Uhr.

## Kreuzeskirche

Seit ca. 20 Jahren besteht in Völklingen-Fürstenhausen der Förderkreis zur Erhaltung der Kreuzeskirche. Er wurde seinerzeit gegründet, weil die Schließung der evangelischen Kirche drohte. Die Gemeindeglieder wollten dies nicht hinnehmen.

Seither wurde mindestens einmal jährlich ein Benefizkonzert zugunsten der Kreuzeskirche veranstaltet. In diesem Jahr will der Förderkreis, neben dem Benefizkonzert, etwas Neues probieren. So soll am Sonntag, dem 11. März, in der Zeit von 10:00 bis 18:00 Uhr, im evangelischen Gemeindehaus Fürstenhausen, Vereinshausstr. 14, erstmals ein „Künstler-Treff“ stattfinden.

Es konnten verschiedene Künstler aus der näheren und weiteren Umgebung für diese Ausstellung gewonnen werden.

Neben Malerei, Töpfer- und Keramikarbeiten, werden auch Glas- und Glasperlenkunst, Kerzen, Perlen- und sonstiger Schmuck sowie Holzarbeiten und Saisonartikel ausgestellt und zum Kauf angeboten, eine gute Gelegenheit, Geschenke für Ostern zu erwerben. Der Förderkreis wird sich bei dieser Gelegenheit ebenfalls präsentieren. Alle Interessierte sind zum Besuch des „Künstler-Treffs“ herzlich eingeladen.



Seit 37 Jahren Gebäude-Energieberater <sup>HWK</sup>

## Heizung-Bad-Elektro

### Schornsteinfegermeister

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen  
[www.mueller-solar.eu](http://www.mueller-solar.eu)



E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

- Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung
- Klärgrubenkurzschließung
- Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten
- Haustrockenlegung
- Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
- Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

## Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)



## Gottesdienste in Völklingen

### Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

- Sa., 17.02.18, 18:15 Uhr**  
Vorabendmesse  
(St. Michael)
- So., 18.02.18, 09:15 Uhr**  
Heilige Messe (Christkönig)
- So., 18.02.18, 10:30 Uhr**  
Hochamt (St. Eligius)
- So., 18.02.18, 11:45 Uhr**  
Heilige Messe der italienischen Gemeinde  
(St. Eligius)
- Sa., 24.02.18, 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse  
(Schmerzhaftige Mutter)
- Sa., 24.02.18, 18:15 Uhr**  
Vorabendmesse  
(St. Konrad)
- So., 25.02.18, 09:15 Uhr**  
Heilige Messe (St. Paulus)
- So., 25.02.18, 10:30 Uhr**  
Hochamt (St. Eligius)
- Fr., 02.03.18, 15:00 Uhr**  
Weltgebetstag der Frauen  
(St. Michael)
- Fr., 02.03.18, 18:00 Uhr**  
Weltgebetstag der Frauen  
(Schmerzhaftige Mutter)
- Fr., 02.03.18, 18:00 Uhr**  
Weltgebetstag der Frauen  
(Erlöserkirche)
- Sa., 03.03.18, 18:15 Uhr**  
Vorabendmesse  
(St. Michael)
- So., 04.03.18, 09:15 Uhr**  
Heilige Messe (Christkönig)
- So., 04.03.18, 10:30 Uhr**  
Hochamt (St. Eligius)
- So., 04.03.18, 17:00 Uhr**  
Geistliche Abendmusik  
(St. Eligius)
- Sa., 10.03.18, 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse  
(Schmerzhaftige Mutter)
- Sa., 10.03.18, 18:15 Uhr**  
Vorabendmesse  
(St. Konrad)
- So., 11.03.18, 09:15 Uhr**  
Heilige Messe (St. Paulus)
- So., 11.03.18, 10:30 Uhr**  
Hochamt (St. Eligius)
- Sa., 17.03.18, 18:15 Uhr**  
Vorabendmesse  
(St. Michael)
- So., 18.03.18, 09:15 Uhr**  
Heilige Messe (Christkönig)
- So., 18.03.18, 10:30 Uhr**  
Hochamt (St. Eligius)
- So., 18.03.18, 11:45 Uhr**  
Heilige Messe der italienischen Gemeinde  
(St. Eligius)
- So., 18.03.18, 13:30 Uhr**  
Festmesse zum Jubiläum der Waldbreitbacher Franziskanerinnen in Völklingen  
(St. Eligius)

## Frauen(t)raum Kirche von und mit Frauen

**FRAUEN TRAUUM** Das neue Programmheft Frühjahr/Sommer 2018 ist da. Sie erhalten dieses in ihrer Pfarrkirche oder im Pfarrbüro. Gerne übersenden wir Ihnen ein Exemplar per Post. Rufen Sie uns an, Tel. (06898) 6908900 oder senden Sie uns eine Mail: [astrid.bauer@bistum-trier.de](mailto:astrid.bauer@bistum-trier.de)



Pickardstr. 8 - 66346 Püttlingen

### Tagespflege und ambulanter Pflegedienst

#### Tagespflege Röchlinghöhe

- Tilsiter Straße 6  
66333 Völklingen
- Öffnungszeiten:  
8.00 Uhr bis 16.00 Uhr
  - Fahrdienst inklusive
  - 3 Mahlzeiten pro Tag
  - Sozialprogramme
  - Bewegungstherapie
  - Förderung der kognitiven Leistung

**Telefon: 06898-964686**

### Ev. Versöhnungskirchengemeinde

- Sa., 17.02.18, 18:00 Uhr**  
Familiengottesdienst mit Abendmahl  
(Versöhnungskirche Völk.)
- So., 25.02.18, 11:15 Uhr**  
Kindergottesdienst  
(Versöhnungskirche Völk.)
- So., 25.02.18, 18:00 Uhr**  
Kammerkonzert  
(Erlöserkirche Heidstock)
- So., 21.01.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst zur Jahreslosung mit dem Chor der Versöhnungskirche. Leitung und Orgel: Lutz Gillmann  
(Versöhnungskirche Völk.)
- Fr., 02.03.18, 15:00 Uhr**  
Weltgebetstag der Frauen (ökumenisch) (St. Eligius)
- Fr., 02.03.18, 18:00 Uhr**  
Weltgebetstag der Frauen  
(Erlöserkirche Heidstock)
- So., 04.03.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl und Kirchenkaffee  
(Versöhnungskirche Völk.)
- Sa., 10.03.18, 18:00 Uhr**  
Familiengottesdienst  
(Erlöserkirche Heidstock)
- Fr., 16.03.18, 19:00 Uhr**  
Taizé-Abend  
(Versöhnungskirche Völk.)
- Sa., 17.03.18, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst  
(Versöhnungskirche Völk.)
- So., 18.03.18, 11:15 Uhr**  
Kindergottesdienst  
(Erlöserkirche Heidstock)

#### Dienstags:

10:00 - 12:00 Uhr: Eine-Welt-Verkauf (Poststr. 50)  
19:45 Uhr: Chor (Versöhnungskirche Völklingen)

#### Mittwochs:

19:00 - 21:00 Uhr Jugendtheatergruppe Fabula (Heidstock)

#### Donnerstags:

09:30 - 11:00 Uhr: Spielkreis (Gemeindezentrum Heidstock)  
19:30 Uhr: Frauenchor viva voce (Gemeindezentr. Heidstock)

### Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

- So., 18.02.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Haiti-Aktion im Bistro
- So., 25.02.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Thailand-Aktion im Bistro
- So., 04.03.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Äthiopien-Aktion im Bistro
- So., 11.03.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst mit Mahlfest und Kindergruppen, anschließend gemeinsames Mittagessen
- So., 18.03.18, 10:00 Uhr**  
Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Haiti-Aktion im Bistro

Family-Café, Seniorensport, Frauengruppe, Bibeltreff  
Hauskreise, Glaubenskurse

Termine unter 06898/984355 - online: [www.efg-voelklingen.de](http://www.efg-voelklingen.de)

### Ev. Kirchengemeinde Völklingen Warndt

- Sa., 17.02.18, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst in Wehrden
- So., 18.02.18, 09:15 Uhr**  
Gottesdienst in Ludweiler
- So., 18.02.18, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Abendmahl in Karlsbrunn
- Di., 20.02.18, 14:15 Uhr**  
Gottesdienst in der Seniorentagespflege Großsessel
- Mi., 21.02.18, 15:00 Uhr**  
Gottesdienst in der Cura-Med-Klinik Karlsbrunn
- Sa., 24.02.18, 10:00 Uhr**  
Kinderkirche in Ludweiler
- Sa., 24.02.18, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst in Ludweiler
- So., 25.02.18, 10:15 Uhr**  
Kindergottesdienst in Karlsbrunn
- So., 25.02.18, 10:30 Uhr**  
Gottesdienst in Naßweiler  
Abschied von Vera Kräuter
- Sa., 03.03.18, 18:00 Uhr**  
Gottesdienst in Karlsbrunn



**So., 04.03.18, 09:15 Uhr**

Gottesdienst mit  
Abendmahl in Ludweiler

**So., 04.03.18, 10:30 Uhr**

Gottesdienst mit  
Abendmahl in Wehrden

**Di., 06.03.18, 14:15 Uhr**

Gottesdienst in der Senio-  
rentagespflege Großrosseln

**Sa., 10.03.18, 11:00 Uhr**

Kindergottesdienst  
in Fürstenhausen

**Sa., 10.03.18, 18:00 Uhr**

Gottesdienst mit Konfir-  
manten und Abendmahl  
in Naßweiler

**So., 11.03.18, 09:15 Uhr**

Gottesdienst in Ludweiler

**So., 11.03.18, 10:30 Uhr**

Gottesdienst mit Abend-  
mahl in Fürstenhausen

**So., 11.03.18, 11:00 Uhr**

Krabbelgottesdienst in  
Ludweiler

**Sa., 17.03.18, 18:00 Uhr**

Gottesdienst in Wehrden

**So., 18.03.18, 09:15 Uhr**

Gottesdienst in Ludweiler

**So., 18.03.18, 10:15 Uhr**

Kindergottesdienst  
in Karlsbrunn

**So., 18.03.18, 10:30 Uhr**

Gottesdienst mit Abend-  
mahl in Karlsbrunn

**Jehovas Zeugen****So., 18.02.18**

Keine Zusammenkunft in  
Völklingen.

**Do., 22.02.18**

Keine Zusammenkunft in  
Völklingen.

**So., 25.02.18, 10:00 Uhr**

öffentlicher Vortrag: Gibt es  
wirklich einen Teufel?

**Do., 01.03.18, 19:00 Uhr**

SCHÄTZE AUS GOTTES  
WORT | MATTHÄUS 18-19

Es werden zum Beispiel fol-  
gende Fragen beantwortet:  
Mat 18:21, 22 – Wie oft  
sollten wir unserem Bruder  
vergeben?

Mat 19:7 – Was war der  
Zweck einer Scheidungsur-  
kunde?

Versammlungsbibelstudium:  
Jesus und seine Familie  
reisen nach Jerusalem

Hauptpunkte:

1. DER 12-JÄHRIGE  
JESUS STELLT EINIGEN  
LEHRERN FRAGEN
2. JESUS BEZEICHNET  
JEHOVA ALS SEINEN  
VATER

**So., 04.03.18, 10:00 Uhr**

öffentlicher Vortrag: Jehova  
- der große Schöpfer

**Do., 08.03.18, 19:00 Uhr**

SCHÄTZE AUS GOTTES  
WORT | MATTHÄUS 20-21

Vortrag „Wer immer unter  
euch groß werden will, soll  
euer Diener sein“.

Versammlungsbibelstudium:  
Johannes der Täufer berei-  
tet den Weg vor

- Hauptpunkte:
1. JOHANNES PREDIGT  
UND TAUFT
  2. VIELE LASSEN SICH  
TAUFEN, ABER MANCHE  
KOMMEN DAFÜR NICHT  
INFRAGE

**So., 11.03.18, 10:00 Uhr**

öffentlicher Vortrag: Nimm  
dir die Zeit über geistige  
Dinge nachzusinnen

**Do., 15.03.18**

Keine Zusammenkünfte in  
Völklingen

**Wichtige  
Telefonnummern**

Notruf Polizei . . . . . 1 1 0  
Notruf Feuerwehr . . . . . 1 1 2  
Notarzt/Krankenwagen . . . . .  
. . . . . 1 9 2 2 2

Rettungsfax für Hör- und  
Sprachgeschädigte . . . . .  
. . . . . 0 6 8 1 - 7 5 3 9 6 1 0

Rettungsleitstelle . . . . .  
. . . . . 2 6 9 0 0

Notruf Vergiftungen . . . . .  
. . . . . 0 6 8 4 1 - 1 9 2 4 0

Bereitschaftsdienstpraxis an  
der Knappschaftsklinik Püttlin-  
gen . . . . . 0 1 8 0 5 - 6 6 3 0 0 5

Gesundheitsamt . . . . .  
. . . . . 0 6 8 1 - 5 0 6 5 4 3 7

Polizei Cloosstr. . . . . 2 0 2 - 0

Hornissen / Wespenumsiedlung  
. . . . . 0 1 5 7 - 7 9 3 1 7 5 2 7

Stadtwerke Völklingen . 1 5 0 - 0  
Stadtwerke Störungsdienst  
. . . . . 1 5 0 - 2 2 2

Stadtwerke Fahrscheinver-  
kauf . . . . . 1 5 0 - 2 5 0

Amtsgericht . . . . . 2 0 3 0 2

Agentur für Arbeit . . . 5 0 1 0 0

Finanzamt . . . . . 2 0 3 0 1

Postamt Marktplatz . 5 0 1 6 0

Zugauskunft . . . . . 1 1 8 6 1

Stadtverwaltung/Bürgerbüro .  
. . . . . 1 3 - 0

Volkshochschule . . . 1 3 2 5 9 7

Stadtbibliothek . . . . 1 3 2 4 3 3

Abfallberatung . . . . 1 3 2 3 7 4

Touristinfo . . . . . 1 3 2 8 0 0

**Apothekennotdienste**

An den Feiertagen und Wochenenden

**Samstag, 17.02.2018:**

Brunnen-Apotheke  
Am Bahnhof 8  
66265 Heusweiler  
Tel.: (06806) 61 11

**Sonntag, 18.02.2018:**

Heidstock-Apotheke  
Gerhardstr. 185  
66333 Vk.-Heidstock  
Tel.: (06898) 81 662

**Samstag, 24.02.2018:**

St. Barbara-Apotheke  
Ludweilerstr. 16a  
66352 Großrosseln  
Tel.: (06898) 44 85 50

**Sonntag, 25.02.2018:**

Alpha-Apotheke  
Poststraße 20  
66333 Völklingen  
Tel.: (06898) 23 111

**Samstag, 03.03.2018:**

Rats-Apotheke  
Hauptstraße 38  
66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 3 13 10

**Sonntag, 04.02.2018:**

Warndt-Apotheke  
Hauptstr. 111  
66333 Völklingen-Lauterbach  
Tel.: (06802) 12 12

**Samstag, 10.03.2018:**

Grüne Apotheke  
Breite Straße 41  
66115 Saarbrücken-Burbach  
Tel.: (0681) 94 88 690

**Sonntag, 11.03.2018:**

Stadt-Apotheke  
Bahnhofstr. 37  
66111 Saarbrücken  
Tel.: (0681) 94 88 90

**Samstag, 17.03.2018:**

Apotheke am Geller  
Am Geller 2  
66333 Völklingen-Wehrden  
Tel.: (06898) 91 060 91

**Sonntag, 18.03.2018:**

Apotheke am Markt  
Am Marktplatz 26-28  
66346 Püttlingen  
Tel.: (06898) 69 49 10

**Samstag, 24.03.2018:**

Apotheke im Saarbasar  
Breslauerstr. 1a  
66121 Saarbrücken  
Tel.: (0681) 81 55 45

**Sonntag, 25.03.2018:**

Sonnen-Apotheke  
Völklinger Straße 47  
66333 Völklingen-Ludweiler  
Tel.: (06898) 41 7 36

**Impressum**

**Verlag und Herausgeber:** NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstr.  
43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil  
und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53,  
Fax: (0 68 98) 85 24 55, [texte@voelklingerstadtbrille.de](mailto:texte@voelklingerstadtbrille.de) und  
[anzeigen@voelklingerstadtbrille.de](mailto:anzeigen@voelklingerstadtbrille.de)

**V.i.S.d.P.:** Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte  
geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

**Nächste Ausgabe:** Nr. 03/2018, 16. März 2018

**Anzeigen- u. Redaktionsschluss:** 09. März 2018, 14:00 Uhr

## „Sei Du selbst“ Der offene Treff für junge Frauen



„Wir wollen den jungen Frauen, die nach Deutschland eingewandert oder geflüchtet sind, Frei-, Schutz und Entwicklungsräume bieten“, sagt Dr. Lydia Reuther, Honorarkraft beim Jugendmigrationsdienst (JMD) der Diakonie in Völklingen. Seit 2008 ist die Mädchen- und Frauenarbeit ein Schwerpunkt der Arbeit der Einrichtung. Mitarbeiterin Tatjana Brauer begleitet und unterstützt die jungen Menschen zusammen mit Dr. Lydia Reuther auf dem Integrationsweg.

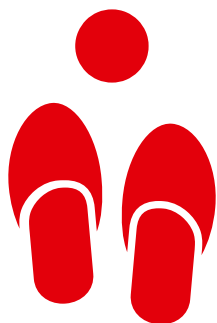
Dazu gehört natürlich die individuelle Förderung: die Suche nach einem Sprachkurs, die Wahl der passenden Schule und dann die richtige Entscheidung, wenn es um die berufliche Ausbildung geht. Aber es geht auch um ganz persönliche Dinge. „Die jungen Frauen bringen ganz unterschiedliche Schicksale mit“, erzählt Brauer. „Sie haben in ihrem Leben, etwa auf der Flucht, schon sehr viel erlebt und müssen das verarbeiten.“ Dazu kommt ein ganz neuer Kulturkreis mit anderen Werten und Normen, mit denen sie sich auseinandersetzen müssen.

Als zweites Element gehörte 2017 zum JMD-Programm ein offener Treff jeden Freitagnachmittag im Haus der Diakonie in der Gatterstraße. Dabei hat die Gruppe, unter anderem mit jungen Frauen aus Syrien, dem Irak oder Somalia, zum Thema „Frauenrechte“ gearbeitet. Im Treff wird Deutsch gesprochen. Nur die Teilnehmerinnen, die der deutschen Sprachen noch nicht mächtig sind, werden durch Sprachmittlerinnen unterstützt. Und Brauer und Reuther laden auch ehemalige Schützlinge ein, die bereits ihren schulischen und beruflichen Weg gefunden haben. „Die beiden Seiten lernen viel voneinander“, sagt Brauer.

Beim Thema „Frauenrechte“ ging es um die Rollenbilder der Frauen in Deutschland und in anderen Kulturkreisen, um das Thema „Frauen um Politik“, um das „Frauenbild in der Werbung“ oder Hobbys, die Frauen in Deutschland haben können. Es gab Informationen zum Frauenwahlrecht. Auch die Kopftuchfrage



wurde lebhaft diskutiert, mit dem Ergebnis, dass jede Frau selbst entscheiden müsse. Exkursionen führten nach Mannheim und ins Brotbackhaus nach Lauterbach, wo gemeinsam Streuselkuchen und Brot gebacken wurde. Zu einzelnen Themen waren auch Expertinnen eingeladen, wie bei einem Abschluss-Abend Mechthild Kartes von der Arbeitsstelle „Frau und Beruf“ der Arbeitskammer und Guisy Grillo vom IQ-Netzwerk zur beruflichen Förderung von Migrantinnen und Migranten. Gülsah Bora, die Integrationsbeauftragte der Stadt Völklingen, ermunterte die Frauen, sich beim neuen Integrationskonzept der Stadt mit ihren Ideen einzubringen. „Sei Du selbst“, sang Jennifer Issa beim Abschluß-Abend im Haus der Diakonie. Sie studiert in Saarbrücken „Soziale Arbeit“ und interpretiert bei der saarländischen Gruppe „Farbenblind“ ihre eigenen Songs. Sie hat syrische Wurzeln und hat die Arbeit im Projekt als Sprach- und Kulturmittlerin für Arabisch unterstützt. Der offene Frauentreff wurde 2017 über das Bundesprogramm „DEMOKRATIE LEBEN! Aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit“ im Regionalverband Saarbrücken gefördert.



[sparkasse-saarbruecken.de](http://sparkasse-saarbruecken.de)

Wenn man einen Immobilienpartner hat, der von Anfang bis Eigentum an alles denkt.

Viele Angebote zuerst auf [s-immobilien.de](http://s-immobilien.de)

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse  
Saarbrücken